

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se odmítá.
- 2) Ignacio Ruipérez Aguirre a ATC Petition ponесou vlastní náklady řízení.

Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 21. července 2011 – Komise v. Portugalsko

(Věc C-518/09)

„Nesplnění povinnosti státem – Svoboda usazování a volný pohyb služeb – Výkon činností souvisejících s převodem nemovitostí“

1. *Svoboda usazování – Volný pohyb služeb – Omezení – Vnitrostátní právní úprava nerozlišující mezi svobodou usazování a volným pohybem služeb pro realitní kanceláře a makléře – Povinnost uložená realitním kancelářím a makléřům usazeným v jiných členských státech vytvořit v dotyčném členském státě realitní kancelář, aby v něm mohly vykonávat svoji činnost – Nepřípustnost – Odůvodnění – Nedostatek (Čl. 49 SFEU a 56 SFEU) (viz body 61–75, 87 a výrok)*
2. *Volný pohyb služeb – Omezení – Vnitrostátní právní úprava, která na straně jedné realitním kancelářím a makléřům ukládá povinnost uzavřít pojištění v souladu s právní úpravou tohoto členského státu a disponovat kladným vlastním kapitálem a na straně druhé povinnost podřídit se plné disciplinární kontrole vnitrostátního orgánu příslušného pro odvětví stavebnictví – Nepřípustnost – Odůvodnění – Nedostatek (Čl. 56 SFEU) (viz body 76–84, 87 a výrok)*

3. *Volný pohyb služeb – Omezení – Vnitrostátní právní úprava ukládající realitním kancelářím povinnost vykonávat pouze svoji činnost s výjimkou správy nemovitostí na účet třetích osob a realitním makléřům povinnost vykonávat pouze svoji činnost – Nepřípustnost – Odůvodnění – Nedostatek (Čl. 56 SFEU) (viz body 64–66, 85–87 a výrok)*

Předmět

Nesplnění povinnosti státem – Porušení článků 49 SFEU a 56 SFEU – Výkon činností souvisejících s převodem nemovitostí

Výrok

- 1) Portugalská republika tím, že
- umožnila výkon činností souvisejících se zprostředkováním nemovitostí jen v rámci realitní kanceláře,
 - realitním kancelářím a makléřům se sídlem v jiných členských státech stanovila povinnost uzavřít pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou v souvislosti s výkonem jejich odborných činností, které je v souladu s portugalskou právní úpravou,
 - realitním kancelářím se sídlem v jiných členských státech stanovila povinnost disponovat kladným vlastním kapitálem ve smyslu této právní úpravy, a
 - realitním kancelářím a makléřům se sídlem v jiných členských státech stanovila povinnost podřídit se plné disciplinární kontrole Instituto de Construção e do Imobiliário IP,

nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 56 SFEU a tím, že

- realitním kancelářím stanovila povinnost vykonávat výlučně činnost v oblasti zprostředkování nemovitostí s výjimkou správy nemovitostí pro třetí osoby a
- realitním makléřům stanovila povinnost vykonávat výlučně činnost realitních makléřů,

nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článků 49 SFEU a 56 SFEU.

2) Portugalské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 21. července 2011 – Evropaïki Dynamiki v. EMSA

(věc C-252/10 P)

„Kasační opravný prostředek – Veřejné zakázky – Evropská agentura pro námořní bezpečnost (EMSA) – Výzva k podávání nabídek týkajících se systému ‚SafeSeaNet‘ – Rozhodnutí, kterým se odmítá nabídka uchazeče – Kritéria zadání zakázky – Podpurná kritéria – Povinnost odůvodnění“

1. *Veřejné zakázky Evropských společenství – Nabídkové řízení – Zadávání zakázek – Hospodářsky nejvýhodnější nabídka – Kritéria zadání – Dodržení zásad rovného zacházení s uchazeči a transparentnosti – Následné stanovení koeficientů ze strany zadavatele určujících váhu kritérií podpurných ve vztahu ke kritériím zadání stanoveným v zadávací dokumentaci nebo oznámení o zakázce –*